IT ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE

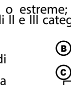
Leggere attentamente le istruzioni prima di usare prodotti per la sicurezza. Consultare il responsabile della sicurezza o superiore riguardo gli indumenti adatti ad esigenze di lavoro specifiche. Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualunque momento.

Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per informazioni sulle normative corrispondenti. Tutti questi indumenti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425 CAT. I.

Limitazioni d' uso:
Questo indumento è adatto ad essere utilizzato per l'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene che possano interessare avversamente la salute in qualunque altro senso. Una eventuale presenza di sostanze allergeniche non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare casi eventualmente osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. A contatto con la pelle di persone particolarmente sensibili, qualsiasi indumento potrebbe causare reazioni allergiche non previste dal produttore. In tali situazioni si raccomanda di consultare immediatamente un medico.

Limiti d'impiego:
Questi indumenti non sono adatti per:
- impieghi in condizioni eccezionali o estreme; - tutti gli impieghi previsti per i Dispositivi di Protezione Individuale di II e III categoria definite nel Regolamento (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013+A1:2021
Vestiario di protezione (vedi etichetta).
Requisiti generali: La norma specifica i requisiti prestazionali generali per ergonomia, innocuità, designazione delle taglie, invecchiamento, compatibilità e marcatura degli indumenti di protezione.



A = Altezza consigliata
B = Giro torace suggerito
C = Giro vita suggerito
D = Misura interna della gamba suggerita

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Taglia Disponibile e Scelta:
La vestibilità per vita e torace deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti.

Livelli di Prestazioni

EN ISO 13688:2013+A1:2021	Requisiti	Risultati
Determinazione PH	3,5<pH<9,5	Pass
Determinazione ammine aromatiche cancerogene	Non rilevabile	Pass
Valutazione dimensionale	± 5 % per tessuto a maglia; ± 3 % per tessuto ortagonale	Pass

EN 14058:2017 +A1:2023	Requisiti	Risultati
Resistenza termica (R_{ct})	Classe 1 0,06≤Rct<0,12 Classe 2 0,12≤Rct<0,18 Classe 3 0,18≤Rct<0,25 Classe 4 0,25≤Rct	Classe 3
Permeabilità all'aria (AP)	Classe 1 100<AP Classe 2 5<AP<100 Classe 3 AP≤5	Classe 2
Isolamento termico effettivo (I_{cler})	$0,174 \le I_{cler} (m^2K/W) < 0,265$	X
Resistenza alla penetrazione d'acqua (WP)	>8000Pa	>8000 Pa

3
2
X
WP
EN 14058:2017 +A1:2023

-**Classe di Resistenza termica (Rct)**: differenza di temperatura fra le due facce di un materiale diviso il flusso di calore in direzione del gradiente termico per unità di area. Rct è espressa in m² K/W. -**Permeabilità all'aria (AP)**: velocità di un flusso d'aria che passa perpendicolarmente attraverso un campione in specifiche condizioni di pressione decrescente area, tempo e umidità. AP è espressa in mm/s. -**Isolamento termico effettivo (Icler):** isolamento termico della pelle dalla superficie esterna del capo misurata in condizioni prestabilite con un manichino dinamico in relazione alla superficie senza indumenti. Icler è misurato in m² K/W. -**Resistenza alla penetrazione d'acqua (WP)**: pressione idrostatica a cui resiste un materiale come misura dell'opposizione al passaggio di acqua attraverso lo stesso. WP si misura in Pa e deve essere ≥8000 Pa. Se è presente la scritta WP sull'etichetta, il capo protegge dalla penetrazione d'acqua. **X** può comparire quando il test non è stato effettuato, non richiesto o non adatto. I livelli della tabella sottostante corrispondono ad attività moderata o leggera dell'utilizzatore. Per ogni livello è stata calcolata una temperatura minima a cui il corpo mantiene le sue condizioni termiche normali in un tempo di 8 ore e la minima temperatura in cui il corpo in un'ora di esposizione può resistere al gradiente di raffreddamento. Tutti i valori di temperatura sono validi con una distribuzione uniforme dell'isolamento termico nel corpo e con un adeguato abbigliamento che copre mani, pieni e capo. Le performance di isolamento dell'indumento dipendono dalla quantità di calore prodotto dal corpo. Il livello di protezione dell'indumento viene valutato confrontando il valore di isolamento misurato e quello richiesto calcolato.

Isolamento del capo stimato	Attività dell'utilizzatore in movimento							
	Velocità dell'aria							
	0,4 m/s				3m/s			
R_{CT} [m²K/W]	Leggera 115 W/m²		Media 170 W/m²		Leggera 115 W/m²		Media 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,150	6°C	-9°C	14°C	-1°C	-8°C	-24°C	2°C	-13°C

Prestare attenzione: la lunghezza del tempo di vita del capo dipende dalla manutenzione e dalle condizioni ambientali in cui viene utilizzato.

Etichette lavaggio:
Temp. Max 30°C., Ammesso solo candeggio privo di cloro, Non asciugare mediante tamburo rotativo, Stenditura all'ombra, Non stirare, Non lavare a secco.

Eventuali nastri riflettenti, etichette, stampe o ricami non devono essere stirati. La vita dell'indumento dipende dal tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc. Gli indumenti devono essere sostituiti quando non possono più garantire i livelli di protezione ottimali, es. se il materiale risulta danneggiato, consumato o strappato.

Avvertimenti: Se presenti, visiera e cappuccio posssono essere di protezione. Eventuali elementi parzialmente mobili possono essere causa di impigliamento. Prestare attenzione soprattutto in presenza di sporgenze e macchinari in movimento.Eventuali accessori rimovibili, come porta badge, devono essere separati dal capo prima delle operazioni di manutenzione. Eventuali elementi retroriflettenti presenti sul capo non sono conformi alle norme EN ISO 20471 e EN 17353. **Stoccaggio:** Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti. **Postvendita:** Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state ignorate deturpate o rimosse. **Smaltimento:** Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

Nota. La Dichiarazione di Conformità UE è scaricabile dal sito web www.payperwear.com

---

EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION PROVIDED BY THE MANUFACTURER

Carefully read the instructions before using safety products. Consult the safety manager or your superior regarding clothing suited to specific working requirements. Carefully keep these instructions so that you can consult them at any time.

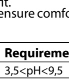
Refer to the garment label for information on the corresponding standards.
All these garments comply with the Regulation (EU) 2016/425. CAT. I

UKCA marking certifies that the PPE complies with the PPE regulation (EU) 425/2016 as brought into UK law and amended.

Limitations of use:
This garment is suitable to be used for the entire working day and does not contain toxic, carcinogenic or mutagenic substances that may adversely affect health in any other sense. The manufacturer is not aware of the presence of any allergenic substances. Please report any observed cases of hypersensitivity or allergic reaction. In contact with the skin of particularly sensitive people, any clothing could cause allergic reactions not foreseen by the manufacturer. In such situations, seek advice from a doctor immediately.

Limits of use:
These garments are not suitable for: - uses in exceptional or extreme conditions;
- all the uses provided for category II and III Personal Protective Equipment defined in the Regulation (EU) 2016/425 and PPE regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended.

EN ISO 13688:2013+A1:2021
Protective clothing (see label).
General requirements: The standard specifies the general performance requirements for ergonomics, harmlessness, size designation, aging, compatibility and marking of protective clothing.



A = Recommended height
B = Suggested chest circumference
C = Suggested waist circumference
D = Suggested inside leg measurement

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Available Size and Choice: Refer to the size table for the waist and chest fit.
These garments have been created to ensure comfort even if worn over other garments.

Performance levels

EN ISO 13688:2013+A1:2021	Requirements	Results
pH calculation	3,5<pH<9,5	Pass
Test for carcinogenic amines	Not detected	Pass
Dimensional stability	± 5% for knitted fabric ± 3% for woven fabric	Pass

EN 14058:2017 +A1:2023	Requirements	Results
Thermal resistance (R_{ct})	Class 1 0,06≤Rct<0,12 Class 2 0,12≤Rct<0,18 Class 3 0,18≤Rct<0,25 Class 4 0,25≤Rct	Class 3
Air Permeability (AP)	Class 1 100<AP Class 2 5<AP<100 Class 3 AP≤5	Class 2
Resultant effective thermal insulation (I_{cler})	$0,174 \le I_{cler} (m^2K/W) < 0,265$	X
Water penetration ((WP	>8000Pa	>8000 Pa

3
2
X
WP
EN 14058:2017 +A1:2023

-Thermal resistance class (Rct): temperature difference between the two faces of a material divided by the resultant heat flux per unit area in the direction of the gradient. Rct is expressed in m² K/W. **-Air Permeability (AP):** velocity of an air flow passing perpendicularly through a test specimen under specified conditions of test area, pressure drop and time. AP is expressed in mm/s. **-Resultant effective thermal insulation (Icler):** thermal insulation from skin to outer clothing surface under defined conditions measured with a moving manikin determined in relation to the naked body surface area. Icler is expressed in m² K/W. -**Water penetration (WP):** hydrostatic pressure supported by a material as a measure of the opposition to the passage of water through the material. WP is expressed in Pa and ≥8000 Pa. If the label is marked with WP, the garment is intended to protect against water penetration. **X** can be shown where the test was either not carried out, not required or not suitable.
The levels in table below correspond to a wearer moving and performing light or moderate activity. For each level a minimum temperature is calculated at which body can be maintained at thermo neutral conditions indefinitely (8h), and a lowest temperature at which one hour exposure can be sustained with an acceptable rate of body cooling. All temperature values are only valid with even distribution of the insulation on the body and with adequate hand-, foot- and headwear.
Performance of garments in term of preserving heat balance at normal body temperature depends on internal body heat production. Therefore, the protective level of garments is evaluated by comparing its measured insulation value and calculated required insulation value.

Estimated clothing insulation	Wearer moving activity							
	Air velocity							
	0,4 m/s				3m/s			
R_{CT} [m²K/W]	Light 115 W/m²		Medium 170 W/m²		Light 115 W/m²		Medium 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,150	6°C	-9°C	14°C	-1°C	-8°C	-24°C	2°C	-13°C

Please pay attention: the length of the usable life time of the garment that can be affected by the maintenance process and the environments in which the garment is used.

Washing labels:

Max. temp. 30°C, Only chlorine-free bleaching is allowed, Do not tumble dry, Hang Dry Inside, Do not iron, do not dry clean.

Do not iron any reflecting tape, labels, prints or embroidery.
The garment life depends on the type of use, cleanliness, storage, etc. The garments must be replaced when they can no longer guarantee optimal protection levels, e.g. if the material is damaged, worn or torn.

Warning: If a visor and hood are present, they can provide protection.
Partially mobile elements can cause entanglement. Be especially careful around protrusions and moving machinery. Any removable accessories, such as badge holders, must be separated from the garment before care operations. Any retroreflective elements present on the garment do not comply with the EN ISO 20471 and EN 17353 standard. **Storage:** Do not store the garments in places subject to direct sunlight. Keep the garments in dry and clean places. **After-sales:** The supplier is not responsible for garments whose labels have been ignored, blemished or removed.
Disposal: if the garment has never been contaminated with particular substances or products it can be disposed of as a normal fabric, otherwise it should be disposed of in compliance with the legislative regulations in force for special waste.

Note. The EU Declaration of Conformity can be downloaded from the www.payperwear.com website

---

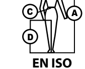
ES INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar productos de seguridad. Consulte al responsable de seguridad o a un cargo superior acerca de las prendas adecuadas a las exigencias del trabajo específico. Guarde estas instrucciones en un lugar adecuado para poder consultarlas en cualquier momento.

Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información acerca de las normativas correspondientes.Todas estas prendas están conformes con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/425 CAT. I

Limitación de uso:
Esta prenda es apta para su uso durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas, cancerígenas ni mutágenas que puedan suponer un perjuicio para la salud.
El fabricante no tiene evidencia alguna de la presencia de sustancias alergénicas. Si observa alguna reacción de hipersensibilidad o alérgica, le rogamos que nos lo comunique. En contacto con la piel de personas especialmente sensibles, cualquier prenda puede causar reacciones alérgicas que el fabricante no puede prever. En dichas situaciones, se recomienda consultar inmediatamente con un médico.
Límites de uso: estas prendas no son adecuadas para:
- usos en condiciones excepcionales o extremas;
- todos los usos previstos para los Equipos de Protección Individual de las categorías II y III definidas en el Reglamento (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013+A1:2021
Ropa de protección (véase la etiqueta).
Opšti zahtjevi: Ovom normom se utvrđuju opšti zahtjevi izvedbe za ergonomiju, bezopasnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i označavanje zaštitne odjeće.



A = Altura recomendada
B = Medida de tórax recomendada
C = Medida de cintura recomendada
D= Medida del interior de la pierna recomendada

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Tallas disponibles y surtido: Se deben consultar las diferentes medidas para la cintura y el tórax en la tabla de tallas.
Estas prendas se han diseñado para garantizar el confort y también para su uso sobre otras prendas.
Niveles de prestación

EN ISO 13688:2013+A1:2021	Requisitos	Resultados
Determinación de pH	3,5<pH<9,5	superado
Determinación de aminas aromáticas carcinogénicas	No detectable	superado
Variación dimensional	± 5 % en los tejidos de punto; ± 3 % en los tejidos de calada	superado

EN 14058:2017 +A1:2023	Requisitos	Resultados
Resistencia térmica(R_{ct})	Clase 1 0,06≤Rct<0,12 Clase 2 0,12≤Rct<0,18 Clase 3 0,18≤Rct<0,25 Clase 4 0,25≤Rct	Clase 3
Permeabilidad al aire (AP)	Clase 1 100<AP Clase 2 5<AP<100 Clase 3 AP≤5	Clase 2
Aislamiento térmico efectivo resultante (I_{cler})	$0,174 \le I_{cler} (m^2K/W) < 0,265$	X
Penetración del agua (WP)	>8000Pa	>8000 Pa

3
2
X
WP
EN 14058:2017 +A1:2023

-Clase de resistencia térmica (Rct): diferencia de temperatura entre las dos caras de un material dividida por el flujo de calor resultante por unidad de área en la dirección del gradiente. Rct se expresa en m2 K/W. **-Permeabilidad al aire (AP):** velocidad de un flujo de aire que pasa perpendicularmente por un espécimen de prueba bajo las condiciones específicas de área de prueba, caída de presión y tiempo. AP se expresa en mm/s. **-Aislamiento térmico efectivo resultante (Icler):** aislamiento térmico desde la piel hasta la superficie exterior de la ropa en condiciones definidas, medido con un maniquí en movimiento determinado en relación con la superficie corporal desnuda. Icler se expresa en m 2 K/W. **-Penetración del agua (WP):** presión hidrostática soportada por un material como medida de la oposición al paso del agua a través del material. WP se expresa en Pa y ≥8000 Pa. Si la etiqueta está marcada con WP, la prenda está diseñada para proteger contra penetraciones de agua. **X** puede mostrarse donde la prueba no se haya realizado, no se haya requerido o no haya sido adecuada.
Los niveles de la tabla a continuación corresponden a los de un usuario en movimiento que realiza una actividad ligera o moderada. Para cada nivel, se calcula una temperatura mínima a la que el cuerpo puede mantenerse en condiciones térmicas neutrales indefinidamente (8 horas) y la temperatura más baja a la que se puede mantener una exposición de una hora con una proporción aceptable de enfriamiento del cuerpo.
Todos los valores de temperatura únicamente son válidos con una distribución uniforme del aislamiento en el cuerpo y con una ropa adecuada para las manos, los pies y la cabeza. El rendimiento de las prendas en cuanto a la preservación del equilibrio térmico a una temperatura corporal normal depende de la producción interna de calor corporal. Por lo tanto, el nivel de protección de las prendas se evalúa comparando su valor medido de aislamiento con el valor calculado del aislamiento requerido.

Aislamiento estimado de la ropa	Actividad de movimiento del usuario							
	Velocidad del aire							
	0,4 m/s				3m/s			
R_{CT} [m²K/W]	Ligera 115 W/m²		Media 170 W/m²		Ligera 115 W/m²		Media 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,150	6°C	-9°C	14°C	-1°C	-8°C	-24°C	2°C	-13°C

Tenga en cuenta que la duración de la vida útil de la prenda puede verse afectada por el proceso de mantenimiento y los entornos en los que se utiliza la prenda.

Etiquetas de lavado:
Temp. máx. 30 °C, Usar solo blanqueador sin cloro, No secar con secadora de tambor giratorio, No planchar, No limpiar en seco.
No se deben planchar las posibles bandas reflectantes, etiquetas, estampados o bordados. La duración de la vida útil de la prenda depende del tipo de uso, su limpieza, almacenamiento, etc. Las prendas se deben sustituir cuando ya no puedan garantizar los niveles óptimos de protección, por ejemplo, cuando el material sufra daños, desgaste o roturas.

Advertencia: Si estuviesen presentes, es posible utilizar la visera y la capucha a modo de protección. Cualquier elemento parcialmente móvil puede dar lugar a atrapamientos. Tenga especial cuidado cerca de elementos salientes y de maquinaria en movimiento. Cualquier accesorio extraíble, como los soportes para tarjetas de identificación, se debe separar de la prenda antes del mantenimiento. Cualquier elemento retrorreflectante presente en la prenda no cumple con las normas EN ISO 20471 y EN 17353. **Almacenamiento:** Las prendas no se deben colocar en lugares que reciban la luz directa del sol. Las prendas se deben guardar en sitios secos y limpios. **Posventa:** El proveedor no se hará responsable de las prendas cuyas etiquetas hayan sido ignoradas, desfiguradas o quitadas. **Eliminación:** Si la prenda nunca se ha contaminado con sustancias o productos concretos, deberá eliminarse como desecho textil normal; de lo contrario, deberán respetarse las disposiciones legislativas vigentes para residuos especiales.

Nota: la Declaración de Conformidad UE se puede descargar en el sitio web www.payperwear.com

---

FR INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS DU FABRICANT

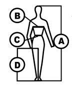
Lire attentivement les instructions avant d'utiliser des produits de sécurité. Consulter le responsable de la sécurité ou le supérieur concernant les vêtements adaptés aux différentes exigences professionnelles. Conserver avec soin ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.

Se reporter à l'étiquette du vêtement pour les informations relatives aux normes correspondantes. Tous ces vêtements sont conformes au Règlement (UE) 2016/425. CAT. I

Limite d'utilisation:
Ce vêtement est adapté à une utilisation pendant une journée de travail complète et ne contient pas de substances toxiques, cancérigènes ou mutagènes susceptibles d'affecter la santé de quelque façon que ce soit. Le fabricant n'a pas connaissance d'une éventuelle présence de substances allergènes. Merci de signaler tout cas d'hypersensibilité ou de réaction allergique observé. Pour les personnes ayant une peau extrêmement sensible, tout vêtement est susceptible d'entraîner des réactions allergiques non prévues par le fabricant au contact de la peau. Le cas échéant, consultez immédiatement un médecin.

Limites d'emploi:
Ces vêtements ne sont pas adaptés à:
- des utilisations dans des conditions exceptionnelles ou extrêmes;
- toutes les utilisations prévues pour les Equipements de Protection Individuelle de catégorie II et III définies
dans le Règlement (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013+A1:2021
Equipement de protection (voir étiquette). **Conditions requises générales:** La norme spécifie les exigences de performances générales en termes d'ergonomie, d'innocuité, de désignation de la taille, d'âge, de compatibilité et de marquage de vêtement de protection.



A = Hauteur conseillée
B = Tour de poitrine recommandé
C = Tour de taille recommandé
D = Mesure de l'entrejambe recommandée

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Taille disponible et Gamme: la portabilité au niveau de la taille et du torse doit être reportée dans le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour garantir le confort même portés par-dessus d'autres vêtements.
Niveaux de performance

EN ISO 13688:2013+A1:2021	Exigences	Résultats
Determinazione PH	3,5<pH<9,5	réussi
Détermination des amines aromatiques cancérogènes	Non mesurable	réussi
Variations dimensionnelles	± 5 % pour l'étoffe de bonneterie ± 3 % pour le tissage 3D	réussi

EN 14058:2017 +A1:2023	Exigences	Résultats
Résistance thermique (R_{ct})	Classe 1 0,06≤Rct<0,12 Classe 2 0,12≤Rct<0,18 Classe 3 0,18≤Rct<0,25 Classe 4 0,25≤Rct	Classe 3
Perméabilité à l'air (AP)	Classe 1 100<AP Classe 2 5<AP<100 Classe 3 AP≤5	Classe 2
Isolation thermique effective résultante (I_{cler})	$0,174 \le I_{cler} (m^2K/W) < 0,265$	X
Pénétration d'eau (WP)	>8000Pa	>8000 Pa

3
2
X
WP
EN 14058:2017 +A1:2023

-Classe de résistance thermique (Rct): différence de température entre deux faces d'un matériau divisé par le flux de chaleur résultant par zone d'unité dans le sens du gradient. La Rct est exprimée en m² K/W. **-Perméabilité à l'air (AP):** vitesse d'un flux d'air passant perpendiculairement à travers un échantillon test dans des conditions spécifiques de zone de test, chute de pression et temps. L'AP est exprimée en mm/s. **-Isolation thermique effective résultante (Icler):** isolation thermique de la peau vers une surface de vêtement extérieure dans des conditions données, mesurée à l'aide d'un mannequin mobile et définie par rapport à la zone de surface corporelle nue. L'Icler est exprimée en m² K/W. **-Pénétration d'eau (Water Penetration):** pression hydrostatique supportée par un matériau comme mesure de la résistance au passage de l'eau à travers ce matériau. La WP est exprimée en Pa et ≥8000 Pa. Le marquage WP sur l'étiquette indique que le vêtement est conçu pour protéger contre la pénétration de l'eau. Un **X** peut apparaître si le test n'a pas été mené, n'est pas requis ou n'est pas approprié.

Les niveaux du tableau ci-dessous correspondent à un porteur en mouvement effectuant une activité légère ou modérée. Chaque niveau comporte le calcul d'une température minimum à laquelle le corps peut être maintenu indéfiniment (8h) dans des conditions thermiques neutres et d'une température plus basse à laquelle une exposition d'une heure peut être supportée moyennant un refroidissement corporel d'une valeur acceptable. Toutes les valeurs de température sont valables uniquement en présence d'une répartition uniforme de l'isolation sur l'ensemble du corps ainsi qu'avec des vêtements adéquats pour les mains, pieds et tête. Les performances des vêtements en termes de préservation de l'équilibre thermique à une température corporelle normale dépendent de la production de chaleur corporelle interne. En conséquence, le niveau de protection des vêtements est évalué en comparant sa valeur d'isolation mesurée à la valeur d'isolation requise calculée.

Isolation vestimentaire	Activité mobile du porteur							
	Vitesse de l'air							
	0,4 m/s				3m/s			
R_{CT} [m²K/W]	Légère 115 W/m²		Moyenne 170 W/m²		Légère 115 W/m²		Moyenne 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,150	6°C	-9°C	14°C	-1°C	-8°C	-24°C	2°C	-13°C

Attention: la durée de vie utile du vêtement peut être altérée par les processus d'entretien et les milieux dans lequel ce dernier est porté.

Étiquettes de lavage:

Temp. max 30°C, Produit de blanchiment sans chlore uniquement, Ne pas sécher dans un tambour rotatif, Sécher étendu en intérieur, Ne pas repasser, Ne pas nettoyer à sec.
Les éventuelles bandes réfléchissantes, étiquettes, impressions ou broderies ne doivent jamais être repassées. La durée de vie d'un vêtement dépend du type d'utilisation, nettoyage, stockage, etc. Les vêtements doivent être remplacés quand ils ne peuvent plus garantir des niveaux de protection optimum, par exemple si le matériel est abimé, consumé ou déchiré.

Avertissement: Le cas échéant, visière et capuche peuvent servir de protection. Tout élément partiellement mobile peut entraîner un risque de happement. Soyez particulièrement prudent en présence de saillies et de machines en mouvement.
Les éventuels accessoires amovibles, tels que les porte-badges, doivent être séparés du vêtement avant les opérations d'entretien. Les éventuels éléments rétroréfléchissants présents sur le vêtement ne sont pas conformes aux normes EN ISO 20471 et EN 17353. **Stockage:** ne pas ranger les vêtements dans des lieux éclairés par la lumière solaire directe. Conserver les vêtements dans des lieux secs et propres. **Service après-vente:** le fournisseur ne sera pas tenu pour responsable des vêtements dont les étiquettes ont été ignorées, abîmées ou retirées. **Élimination:** si le vêtement n'a jamais été contaminé par des substances ou des produits particuliers, il peut être éliminé comme un déchet textile normal ; si ce n'est pas le cas, suivre les exigences législatives en vigueur pour les déchets spéciaux.

Note. La Déclaration de Conformité UE peut être téléchargée sur le site Web www.payperwear.com

---

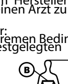
DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS

Lesen Sie vor dem Verwenden von Sicherheitsprodukten die Anweisungen aufmerksam durch. Erkundigen Sie sich beim Sicherheitsbeauftragten oder Vorarbeiter über die geeignete Kleidung für spezifische Arbeitsanforderungen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig auf.

Informationen zu den entsprechenden Vorschriften finden Sie auf dem Bekleidungsetikett. All diese Kleidungsstücke entsprechen der EU-Verordnung 2016/425. KAT. I

Einschränkung bei der Verwendung:
Dieses Kleidungsstück ist zur Nutzung über den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, krebserregenden oder erbgutverändernden Stoffe, welche die Gesundheit in irgendeiner Weise beeinträchtigen könnten. Das Vorhandensein möglicher allergieauslösender Stoffe ist dem Hersteller nicht bekannt. Bitte melden Sie evtl. beobachtete Fälle von Überempfindlichkeit oder allergischer Reaktion. Bei Kontakt mit der Haut von besonders empfindlichen Personen kann jedes Kleidungsstück allergische Reaktionen hervorrufen, die vom Hersteller nicht vorhersehbar sind. In solchen Situationen wird empfohlen, sofort einen Arzt zu Rate zu ziehen.
Einsatzgrenzen:
Diese Kleidungsstücke sind nicht geeignet für:
- Einsätze unter außergewöhnlichen oder extremen Bedingungen;
- Alle von der EU-Verordnung 2016/425 festgelegten Einsätze für die persönliche Schutzausrüstung der Kategorien II und III.

EN ISO 13688:2013+A1:2021
Schutzkleidung (siehe Etikett).
Allgemeine Anforderungen: Die Norm legt die allgemeinen Leistungsanforderungen hinsichtlich Ergonomie, Unbedenklichkeit, Größenbezeichnung, Alterung, Verträglichkeit und Kennzeichnung von Schutzkleidung fest.



A = Empfohlene Körpergröße
B = Empfohlener Brustumfang
C = Empfohlener Taillenumfang
D = Empfohlene Beininnenlänge

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Erhältliche Größe und Auswahl: Die Passform für Taille und Brust ist der Größentabelle zu entnehmen. Diese Kleidungsstücke sind so gefertigt, dass sie auch über anderer Kleidung bequem zu tragen sind.
Leistungsstufen

EN ISO 13688:2013+A1:2021	Anforderungen	Ergebnisse
Ermittlung des pH-Werts	3,5<pH<9,5	Test bestanden
Ermittlung krebserregender aromatischer Amine	Nicht feststellbar	Test bestanden
Einlaufen	±5 % bei Maschenwaren ±3 % bei orthogonalem Gewebe	Test bestanden

EN 14058:2017 +A1:2023	Anforderungen	Ergebnisse
Resistenza termica (R_{ct})	Klasse 1 0,06≤Rct<0,12 Klasse 2 0,12≤Rct<0,18 Klasse 3 0,18≤Rct<0,25 Klasse 4 0,25≤Rct	Klasse 3
Luftdurchläs sigkeit (AP)	Klasse 1 100<AP Klasse 2 5<AP<100 Klasse 3 AP≤5	Klasse 2
Grundwärm eisolation (I_{cler})	$0,174 \le I_{cler} (m^2K/W) < 0,265$	X
Wasserdurchgang (swiderstand (WP	>8000Pa	>8000 Pa

3
2
X
WP
EN 14058:2017 +A1:2023

-Wärmedurchgangswiderstand (Rct): Temperaturdifferenz zwischen den beiden Flächen eines Materials, geteilt durch den resultierenden Wärmestrom pro Flächeneinheit in Richtung des Gradienten. Der Rct wird in m² K/W ausgedrückt. **-Luftdurchlässigkeit (AP):** Geschwindigkeit eines Luftstroms, der unter festgelegten Bedingungen von Prüffläche, Druckabfall und Zeit senkrecht durch einen Prüfkörper fließt. Die AP wird in mm/s ausgedrückt. **-Grundwärmeisolation (Icler):** Wärmeisolation von der Haut bis zur äußeren Bekleidungsoberfläche unter festgelegten Bedingungen, gemessen mit einer beweglichen Prüfpuppe, bestimmt im Verhältnis zur unbekleideten Körperoberfläche. Der Icler-Wert wird in m² K/W ausgedrückt. **-Wasserdurchgangswiderstand (WP):** von einem Material ausgehaltener hydrostatischer Druck als Maß für den Widerstand gegen den Wasserdurchtritt durch das Material. Der WP wird in Pa ausgedrückt und beträgt ≥8000 Pa. Wenn das Etikett mit WP gekennzeichnet ist, ist das Kleidungsstück zum Schutz gegen Wasserdurchdringung bestimmt. Ein **X** bedeutet, dass der Test entweder nicht durchgeführt wurde, nicht erforderlich oder nicht anwendbar ist. Die Stufen in der nachstehenden Tabelle entsprechen einem Träger, der sich bewegt und leichte bis mittelschwere körperliche Aktivitäten ausübt. Für jede Stufe wird eine Mindesttemperatur berechnet, bei welcher der Körper auf unbestimmte Zeit (8 Stunden) bei thermoneutralen Bedingungen gehalten werden kann, sowie eine niedrigste Temperatur, bei der eine einstündige Exposition mit einem akzeptablen Maß der Körperauskühlung ausgehalten werden kann. Alle Temperaturwerte gelten nur bei gleichmäßiger Verteilung der Isolierung auf dem Körper und mit entsprechender Hand-, Fuß- und Kopfbekleidung. Die Leistung der Schutzkleidung in Bezug auf die Erhaltung des Wärmehaushalts bei normaler Körpertemperatur hängt von der körpereigenen Wärmeproduktion ab. Daher wird das Schutzniveau von Kleidungsstücken durch den Vergleich ihres gemessenen Isolationswerts mit dem berechneten erforderlichen Isolationswert bewertet.

Anslået beklædningsisolering	Bærerens bevægelsesaktivitet							
	Lufthastighed							
	0,4 m/s				3m/s			
R_{CT} [m²K/W]	Let 115 W/m²		Middel 170 W/m²		Let 115 W/m²		Middel 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,150	6°C	-9°C	14°C	-1°C	-8°C	-24°C	2°C	-13°C

Bitte beachten Sie: Die Nutzungsdauer des Kleidungsstücks kann durch die Pflege und die Umgebungen, in denen das Kleidungsstück getragen wird, beeinflusst werden.

Reinigungsetiketten:

Max. Temperatur 30°C., Nur chlorfreier Bleichmittel erlaubt, Nicht im Wäschetrockner trocknen, Im Schatten trocknen, Nicht bügeln, Nicht chemisch reinigen.

Reflektierende Bänder, Etiketten, Drucke oder Stickereien dürfen nicht gebügelt werden. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von der Verwendung, Reinigung, Aufbewahrung usw. ab. Wenn die Kleidungsstücke nicht weiter optimalen Schutz garantieren können, z.B. wenn das Material beschädigt, abgenutzt oder zerrissen ist, müssen sie ersetzt werden.
Hinweis: Falls vorhanden, können Visier und Kapuze als Schutz verwendet werden.
Teilweise bewegliche Elemente können ein Hängenbleiben verursachen. Deshalb ist in der Nähe von Vorsprüngen und beweglichen Maschinen Vorsicht geboten. Abnehmbare Zubehörteile, wie z. B. Einsteckfach für den Ausweis, müssen vor der Instandhaltung vom Kleidungsstück getrennt werden. Etwaige retroreflektierende Elemente auf dem Kleidungsstück entsprechen nicht den Normen EN ISO 20471 und EN 17353. **Aufbewahrung:** Die Kleidungsstücke nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Die Kleidungsstücke an einem trockenen und sauberen Ort lagern. **Nach dem Verkauf:** Der Händler haftet nicht für Kleidungsstücke, deren Etiketten nicht beachtet, beschädigt oder entfernt wurden. **Entsorgung:** Wenn das Kleidungsstück niemals mit speziellen Stoffen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es als normaler Stoffabfall entsorgt werden, andernfalls entsprechend der Sonderabfallgesetzgebung.

Hinweis: Die EU-Konformitätserklärung kann von der Website www.payperwear.com heruntergeladen werden

LT GAMINTOJO PATEIKTOS INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA

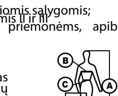
Prieš naudodami saugos produktus, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Pasikonsultuokite su saugos vadovu arba aukštesnes pareigas einančiu asmeniu dėl drabužių, atitinkančių specifinius darbo reikalavimus. Rūpestingai pasidėkite šias instrukcijas taip, kad bet kada galėtumėte jas peržiūrėti.

Pažvelkite į drabužio etiketę dėl informacijos apie atitinkamus standartus. Visi šie drabužiai atitinka reglamentą (ES) 2016/425. I KATEGORIJA

Naudojimo apribojimai :
Šis drabužis tinkamas naudoti visą darbo dieną, jo sudėtyje nėra toksinių, kancerogeninių ar mutageninių medžiagų, galinčių kitaip neigiamai paveikti sveikatą. Gamintojas informacijos apie sudėtyje esančias alergiją sukeliančias medžiagas neturi. Pastebėję padidėjusio jautrumo arba alerginės reakcijos atvejų, praneškite mums. Kai žmonių oda labai jautri, alerginę reakciją, su kuria gamintojas nėra susidūręs, sukelti gali bet kokio tipo drabužis. Tokiais atvejais nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

Dėvėjimo apribojimai
Šie drabužiai netinkami:
– naudoti išskirtinėmis arba ekstremaliomis sąlygomis;
– naudoti visomis sąlygomis, taikomomis II ir III kategorijos asmeninėms apsaugos priemonėms, apibrėžtoms reglamente (ES) 2016/425.

EN ISO 13688:2013+A1:2021
Apsauginiai drabužiai (žr. etiketę).
Bendrieji reikalavimai: Standartas nurodo apsauginių drabužių ergonomikos, nepavojingumo, dydžio žymens, išlaikymo, suderinamumo ir ženklinimo bendruosius veikimo reikalavimus.



A = rekomenduojamas ūgis
B = siūloma klubų apimtis
C = siūloma juosmens apimtis
D = siūlomas vidinės kojos dalies matmuo

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Galimas dydis ir pasirinkimas. Juosmens ir krūtinės dydžius rasite dydžių lentelėje. Šie drabužiai sukurti siekiant užtikrinti komfortą net ir dėvint virš kitų drabužių.

Veikimo lygiai

EN ISO 13688:2013+A1:2021	Reikalavimai	Rezultatai
pH skaičiavimas	3,5<pH<9,5	praėjo
Kancerogeninių aminų bandymas	Neaptikta	praėjo
Dydžio keitimas	± 5 % -megztas audinys ± 3 % -austinis audinys	praėjo

EN 14058:2017 +A1:2023	Reikalavimai	Rezultatai
Atsparumas šilumai (R_{ct})	Klasė 1 0,06≤Rct<0,12 Klasė 2 0,12≤Rct<0,18 Klasė 3 0,18≤Rct<0,25 Klasė 4 0,25≤Rct	Klasė 3
Atsparumas orui (AP)	Klasė 1 100<AP Klasė 2 5<AP<100 Klasė 3 AP≤5	Klasė 2
Rezultatą veikianti šiluminė izoliacija (I_{cler})	$0{,}174 \le I_{cler}(m^2K/W) < 0{,}265$	X
Atsparumas vandeniui (WP)	>8000Pa	>8000 Pa

3
2
X
WP
EN 14058:2017 +A1:2023

-Terminio atsparumo klasė (Rct): dviejų medžiagos paviršių temperatūros skirtumas, padalytas iš šilumos kitimo rezultato vieneto srityje gradiento kryptimi. Rct išreikštas m² K/W. **-Atsparumas orui (AP):** oro srauto, einančio statmenai per bandomąjį mėginį, greitis nurodytomis bandomosios srities, slėgio perkryčio ir laiko sąlygomis. AP išreikštas mm/s. **-Rezultatą veikianti šiluminė izoliacija (Icler):** šiluminė izoliacija nuo odos į išorinį drabužio paviršių nustatytomis sąlygomis, išmatuotomis su judančiu manekenu, nustatytu ryšium su apnuoginta kūno paviršiaus sritimi. Icler išreikštas m² K/W. **-Atsparumas vandeniui (WP):** hidrostatinis slėgis, palaikomas medžiagos, kaip vandens praėjimo per medžiagą pasipriešinimo priemonės. WP išreikštas Pa ir ≥8000 Pa. Jei etiketė pažymėta WP, drabužis yra skirtas apsaugoti nuo vandens įsiskverbimo. **X** gali būti rodomas, kai bandymas neatliktas, nebūtinas arba netinkamas.

Paskesnėje lentelėje pateikiami lygiai taikomi judančiam ir užsiimančiam lengva arba vidutine veikla naudotojui. Apskaičiuojamas kiekvienas minimalios temperatūros lygis, kuriuo kūnas neribotą laiką (8 val.) gali išlaikyti neutralias šilumines sąlygas esant žemiausiai temperatūrai, kuriai esant vienos valandos išlaikymas gali būti ilgalaikis, esant priimtinam kūno aušinimo rodikliui. Visos temperatūros vertės galioja tik esant tolygiam kūno izoliacijos pasiskirstymui, naudojant atitinkamus drabužius rankoms, kojoms ir galvai. Drabužių dėvėjimas, išsaugant šilumos balansą, esant normaliai kūno temperatūrai, priklauso nuo vidinės kūno šilumos išsiskyrimo. Todėl apsauginis drabužių lygis įvertinamas, palyginus įvertintą izoliacijos vertę ir apskaičiuotą būtiną izoliacijos vertę.

Apskaičiuota drabužių izoliacija	Judančio naudotojo veikla							
	Oro greitis							
	0,4 m/s				3m/s			
R_{CT} [m²K/W]	Lengva 115 W/m²		Vidutinė 170 W/m²		Lengva 115 W/m²		Vidutinė 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,150	6°C	-9°C	14°C	-1°C	-8°C	-24°C	2°C	-13°C

Atkreipkite dėmesį: drabužio naudojimo laiko trukmę gali veikti priežiūros procesas ir aplinka, kurioje drabužis dėvimas.

Skalbimo etiketės:
Max. 30°C., Leidžiama tik balinti be chloro, Negalima džiovinti rotaciniu būgnu, Džiovinti šešėlyje, Negalima lyginti, Negalima valyti sausai.

Nelyginkite jokių šviesą atspindinčių juostelių, etikečių, spaudinių ar siuvinėtų detalių. Drabužio nusidėvėjimas priklauso nuo naudojimo būdo, švarumo, laikymo ir t. t. Drabužiai turi būti pakeičiami, kai nebegali garantuoti optimalaus apsaugos lygio, pvz., jei medžiaga pažeista, nusidėvėjusi ar suplėšyta.

Įspėjimas: jei antveidis ir gobtuvas yra, jie gali apsaugoti.
Prieš atliekant priežiūros darbus, visi nuimami priedai, pvz., ženklelių laikikliai, turi būti nuimti nuo drabužio.

Laikymas: jei antveidis ir gobtuvas yra, jie gali apsaugoti. Dėl judančių elementų galima įsipainioti. Ypač saugokitės iškyšų ir judančių mechanizmų. Prieš atliekant priežiūros darbus, visi nuimami priedai, pvz., ženklelių laikikliai, turi būti nuimti nuo drabužio. Visi ant drabužio esantys šviesą atspindintys elementai neatitinka standartų EN ISO 20471 ir EN 17353. **Po pardavimo:** tiekėjas nėra atsakingas už drabužius, kurių etiketėmis nebuvo vadovautasi, jos buvo sugadintos ar pašalintos. **Išmetimas:** jei drabužis niekada nebuvo užterštas specifinėmis medžiagomis ar produktais, jis turi būti išmestas kaip įprastos tekstilės atliekos; kitu atveju reikia vadovautis teisės aktų nuostatomis, taikomomis specialiosioms atliekoms.

Pastaba. ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš svetainės www.payperwear.com

---

LV RAŽOTĀJA SNIEGTIE NORĀDĪJUMI UN INFORMĀCIJA

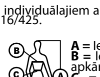
Pirms drošības izstrādājumu lietošanas rūpīgi izlasiet norādījumus. Lūdziet drošības pārvaldniekam vai savam priekšniekam informāciju par apģērbu, kas piemērots konkrētām darba prasībām. Rūpīgi glabājiet šos norādījumus, lai varētu tos skatīt jebkurā laikā.

Skatiet apģērba etiķetes informāciju, lai iegūtu informāciju par attiecīgajiem standartiem. Visi šie apģērbi atbilst Regulai (ES) 2016/425. Kaķis. I.

Lietošanas ierobežojumi:
Šis apģērbs ir piemērots lietošanai visu darba dienu un nesatur toksiskas, kancerogēniskas vai mutagēnas vielas, kas var nelabvēlīgi ietekmēt veselību jebkādā citā veidā. Ražotājam nav zināms, ka iespējama jebkādu alerģisku vielu klātbūtne. Ziņojiet par jebkādiem novērotiem hipersensitivitātes vai alerģiskas reakcijas gadījumiem. Saskaroties ar īpaši jutīgu cilvēku ādu, jebkāda veida audums varētu izraisīt alerģiskas reakcijas, ko ražotājs nevar paredzēt. Šādās situācijās nekavējoties konsultējieties ar ārstu.

Lietošanas ierobežojumi:
Šis apģērbs nav piemērots:
- lietošanai īpašos vai ekstrēmos apstākļos;
- visiem lietojuma veidiem, kas norādīti II un III individuālajiem aizsardzības līdzekļiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/425.

EN ISO 13688:2013+A1:2021
Aizsargapģērbs (sk. marķējumu).
Vispārīgās prasības: standartā ir noteiktas vispārīgas veiktspējas prasības aizsargtērpa ergonomiskumam, nekaitīgumam, izmēra norādīšanai, vecošanai, saderībai un marķējumam.



A = Ieteicamais garums
B = Ieteicamais krūškurvja apkārtmērs
C = Ieteicamais vidukļa apkārtmērs
D = Ieteicamais stakles garums

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Pieejamie izmēri un izvēle: Izmēru tabulā skatiet vidukļa un krūšu apkārtmēru. Šis apģērbs ir izstrādāts, lai gādātu par komfortu arī tad, ja tiek valkāts virs cita apģērba.

Veiktspējas līmeņi

EN ISO 13688:2013+A1:2021	Prasības	Rezultāti
pH aprēķins	3,5<pH<9,5	Pārbaude izturēta
Kancerogēnu amīnu pārbaude	Nav konstatēts	Pārbaude izturēta
Izmēru variācijas	± 5% adītiem audumiem ± 3% austiem audumiem	Pārbaude izturēta

EN 14058:2017 +A1:2023	Prasības	Rezultāti
Termiskā pretestība (R_{ct})	Klase 1 0,06≤Rct<0,12 Klase 2 0,12≤Rct<0,18 Klase 3 0,18≤Rct<0,25 Klase 4 0,25≤Rct	Klase 3
Gaiscaurlaidība (AP)	Klase 1 100<AP Klase 2 5<AP<100 Klase 3 AP≤5	Klase 2
Rezultējošā efektīvā siltumizolācija (I_{cler})	$0{,}174 \le I_{cler}(m^2K/W) < 0{,}265$	X
Ūdenscaurlaidība (WP)	>8000Pa	>8000 Pa

3
2
X
WP
EN 14058:2017 +A1:2023

-Termiskās pretestības klase (Rct): temperatūras starpība attiecībā materiāla abās pusēs pret rezultējošo siltuma plūsmu uz vienības laukumu gradienta virzienā. Rct mērvienība ir m² K/W. **-Gaiscaurlaidība (AP):** tās gaisa plūsmas ātrums, kas plūst perpendikulāri caur testa paraugu norādītajos testēšanas laukuma apstākļos un laikā, kā arī pie norādītās spiediena starpības. AP mērvienība ir mm/s. **-Rezultējošā efektīvā siltumizolācija (Icler):** siltumizolācija virzienā no ādas uz ārējo apģērba virsmu noteiktos apstākļos, ko mēra, izmantojot kustīgu manekenu, un kas tiek noteikta attiecībā pret kailu ķermeņa ādas virsmas laukumu. Icler mērvienība ir m² K/W. **-Ūdenscaurlaidība (WP):** hidrostatiskais spiediens, ko iztur materiāls un kas tiek mērīts kā materiāla pretestība ūdens plūsmai. WP tiek izteikta Pa un ≥8000 Pa. Ja etiķete ir apzīmējums WP, apģērbs ir paredzēts aizsardzībai pret ūdens iesūkšanos tajā. **X** tiek norādīts, ja tests nav veikts, nav nepieciešams vai nav piemērots.

Līmeņi tālāk tabulā ir norādīti ar nosacījumu, ja apģērba valkātājs kustas un veic vieglas vai vidēji smagas darbības. Katram līmenim ir aprēķināta minimālā temperatūra, pie kādas ķermenim tiek nodrošināti neitrāli termiskie apstākļi ilgā laika periodā (8h), un zemākā temperatūra, kādā var uzturēties vienu stundu ar pieņemamu ķermeņa atdzišanas līmeni. Visas temperatūras vērtības ir derīgas tikai tad, ja izolācija ir vienmērīga visam ķermenim un ja tiek izmantoti atbilstoši cimdi, apavi un galvassega. Apģērbu veiktspēja attiecībā uz vienmērīgu normālas ķermeņa temperatūras saglabāšanu ir atkarīga no ķermeņa iekšējās sasilšanas spējas. Tāpēc apģērbu aizsardzības līmenis tiek noteikts, salīdzinot tā izmērīto izolācijas vērtību un aprēķināto nepieciešamo izolācijas vērtību.

Izolācija	Valkātāja kustību aktivitāte							
	Gaisa plūsmas ātrums							
	0,4 m/s				3m/s			
R_{CT} [m²K/W]	Viegla 115 W/m²		Vidēja 170 W/m²		Viegla 115 W/m²		Vidēja 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,150	6°C	-9°C	14°C	-1°C	-8°C	-24°C	2°C	-13°C

Nemiet vērā, ka apģērba lietošanas perioda ilgumu var ietekmēt tā kopšanas process un vide, kādā apģērbs tiek lietots.
Marķējumā sniegtā informācija par mazgāšanu:

Maks. temperatūra 30°C. Atļauts tikai balināt bez hlora, Nežāvējiet rotējošā cilindrā, Izžāvējiet ēnā, Negludināt, Neglabāt sausā tīrīšanā.

Nedrīkst gludināt atstarojošās lentes, marķējumu, apdrukas un izšuvumus. Apģērba darbmūžs ir atkarīgs no lietojuma veida, tīrības, glabāšanas un citiem apstākļiem. Apģērbs ir jāmaina, kad tas vairs nevar garantēt optimālu aizsardzības līmeni (ja materiāls ir bojāts, izdilis vai saplēsts).

Brīdinājums: Ja apģērbam ir sejsegs un kapuce, tie var nodrošināt aizsardzību. Daļēji mobili elementi var izraisīt sapīšanos. Esiet īpaši uzmanīgs izvirzījumu un kustīgu iekārtu tuvumā. Visi noņemamie piederumi, piemēram, personas karšu turētāji, pirms kopšanas ir jānoņem no apģērba. Visi uz apģērba esošie atstarojošie elementi neatbilst standartiem EN ISO 20471 un EN 17353. **Glabāšana:** Neglabājiet apģērbu vietā, kas paklauta tiešiem saules stariem. Glabājiet apģērbu sausā un tīrā vietā. **Pakalpojumi pēc pārdošanas:** Piegādātājs neatbild par apģērbu, kura marķējumā sniegtā informācija ir ignorēta, vai marķējums ir sabojāts vai noņemts. **Likvidēšana:** Ja apģērbs ne reizi nav piesārņots ar konkrētām vielām vai izstrādājumiem, tas jālikvidē kā parasta tekstila atkritumi; pretējā gadījumā ievērojiet spēkā esošos juridiskos noteikumus par bīstamiem atkritumiem.

Piezīme. ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt tīmekļa vietnē www.payperwear.com

---

MK УПАТСТВА И ИНФОРМАЦИИ ШТО ГИ ОБЕЗБЕДУВА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ

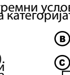
Пред да ги користите безбедносните производи, внимателно прочитајте ги упатствата. Консултирајте се со менаџерот за безбедност или со вашиот претпоставен во врска со облеката што е соодветна на специфичните работни услови. Внимателно чувајте ги овие упатства за да може да се консултирате со нив во секое време.

Погледнете ја етикетата на облеката за информации во врска со соодветните стандарди. Сите овие облеки се во согласност со Регулативата (ЕУ) 2016/425. САТ. I

Ограничувања на употребата:
Оваа облека е погодна да се користи во текот на целиот работен ден и не содржи токсични, канцерогени или мутагени супстанции што може негативно да влијаат врз здравјето во која било друга смисла. Какво било присуство на алергени материи не е познато на производителот. Ве молиме пријавете ги сите забележани случаи на преосетливост или алергиска реакција. Во контакт со кожата на особено чувствителни луѓе, секоја облека може да предизвика алергиски реакции што не се предвидени од производителот. Во такви ситуации се препорачува веднаш да се консултирате со лекар.

Ограничувања на употребата:
Овие облеки не се соодветни за:
- употреби во исклучителни или екстремни услови;
- сите употреби што се предвидени за категоријата II и III за лична заштитна опрема дефинирани во Регулативата (ЕУ) 2016/425.

EN ISO 13688:2013+A1:2021
Заштитна облека (види ја етикетата).
Општи барања: Стандардот ги специфицира општите барања за изведба за ергономијата, безопасноста, ознаката на големината, стареењето, компатибилноста и обележувањето на заштитната облека.



А = Препорачана висина
Б = Предложен обем на градите
В = Предложен обем на струкот
Г = Предложени димензии на внатрешниот дел од нозете

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Достапна големина и избор: Погледнете во табелата со димензии за големината на струкот и градите. Овие облеки се создадени за да обезбедат удобност, дури и ако се носат над други облеки.

Нивоа на перформанси

EN ISO 13688:2013+A1:2021	Барања	Резултат
Одредување на pH	3,5<pH<9,5	поминат
Утврдување на канцерогени ароматични амини	Не може да се добие	поминат
Варијација во димензиите	+ 5% за плетени материјали + 3% за ткаени материјали	поминат

EN 14058:2017 +A1:2023	Барања	Резултат
Топлинска отпорност (R_{ct})	Класа 1 0,06≤Rct<0,12 Класа 2 0,12≤Rct<0,18 Класа 3 0,18≤Rct<0,25 Класа 4 0,25≤Rct	Класа 3
Пропустливост на воздух (AP)	Класа 1 100<AP Класа 2 5<AP<100 Класа 3 AP≤5	Класа 2
Резултирачка ефективна топлинска изолација (I_{cler})	$0{,}174 \le I_{cler}(m^2K/W) < 0{,}265$	X
Пенетрација на вода (WP)	>8000Pa	>8000 Pa

3
2
X
WP
EN 14058:2017 +A1:2023

-Класа на топлинска отпорност (Rct): температурна разлика помеѓу двете лица на материјалот поделена со добиениот топлински флукс по единица површина во правец на градиентот. Rct е изразено во m² K/W. **-Пропустливост на воздух (AP):** брзина на проток на воздух што поминува нормално низ тест примерок под специфицирани услови на тест област, пад на притисок и време. AP е изразено во mm/s. **-Резултирачка ефективна топлинска изолација (Icler):** топлинска изолација од кожа до надворешна површина на облеката под дефинирани услови измерени со движечки анатомски модел утврдена во однос на површина на голо тело. Icler е изразено во m² K/W. **-Пенетрација на вода (WP):** хидростатички притисок поддржан од материјал како мерка на отпорност на премин на вода низ материјалот. WP е изразено во Pa и ≥8000 Pa. Ако етикетата е обележана со WP, облеката е наменета да заштити од пенетрација на вода. **X** може да се прикаже таму каде што тестот не е извршен, не е потребен или не е соодветен.

Нивоата во табелата подолу одговараат на носител кој се движи и извршува лесна или умерена активност. За секое ниво се пресметува минималната температура на која телото може да се одржува во термо неутрални услови на неодредено време (8 ч), и најниска температура на која може да се одржи изложеност од еден час со прифатлива стапка на ладење на телото. Сите температурни вредности важат само со рамномерна распределба на изолацијата на телото и со соодветна заштита за раце, нозе и глава. Перформансите на облеката во смисла на зачувување на топлинската рамнотежа при нормална телесна температура зависи од внатрешното производство на топлина во телото. Затоа, заштитното ниво на облеката се проценува со споредување на нејзината измерена вредност на изолација и пресметаната барана вредност на изолација.

Проценета изолација на облеката	Активност на движење на носител							
	Брзина на воздух							
	0,4 m/s				3m/s			
R_{CT} [m²K/W]	Мало 115 W/m²		Средно 170 W/m²		Мало 115 W/m²		Средно 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h	8h	1h	8h	1h
0,150	6°C	-9°C	14°C	-1°C	-8°C	-24°C	2°C	-13°C

Обрнете внимание: должината на употребливиот век на траење на облеката на кој може да влијае процесот на одржување и средините во кои се користи облеката.

Етикети за перење:
Макс. темп. 30°C, Дозволено е само белење без хлор, Не се суши во машина за сушење, Не се пегла, Не се чисти со хемиско чистење.
Не пеглајте ги лентите што рефлектираат, етикетите, отпечатоците или везот. Времетраењето на облеката зависи од видот на употреба, чистотата, чувањето и сл. Облеките мора да се заменат кога повеќе не можат да гарантираат оптимални нивоа на заштита, на пр. акоматеријалот е оштетен, истрошен или искинат.

Предупредување: Ако се присутни, визирот и качулката можат да бидат заштитени. Сите делумно подвижни елементи може да предизвикаат заплеткување. Бидете особено внимателни кога има испакнатини и подвижни машини. Сите отстранливи додатоци, како што се држачите за значки, мора да бидат одделени од облеката пред одржувањето. Ретрорефлективните елементи на облеката не се во согласност со стандардите EN ISO 20471 и EN 17353. **Чување:** Не чувајте ги облеките на места што се изложени на директна сончева светлина. Чувајте ги облеките на суви и чисти места. **По продажбата:** Добавувачот не е одговорен за облеките чии етикети биле игнорирани, оштетени или отстранети. **Фрлање:** Доколку облеката никогаш не била контаминирана со посебни супстанции или производи, може да се фрли како нормален текстилен отпад, а во спротивно, треба да се следат законските прописи што важат за посебен отпад.

Забелешка. Декларацијата за усогласеност на ЕУ може да се преземе од веб-локацијата www.payperwear.com

---

Rev. 05-2025

SCAN ME
FOR BETTER RECYCLING

MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

ART. CREEK 2IN1 LITE PAD

PAYPER®

payperwear.com